UVODNIK

Pred vami je nova številka Vestnika za tuje jezike. Tudi tokrat vam ponujamo pester nabor člankov s področja jezikoslovja, književnosti in didaktike tujih jezikov.

V razdelku *Jezikoslovje* boste našli članke z različnih področij in z različnimi tematikami: od diahrone obravnave izgube glagolskega pregibanja, ki jo v svojem članku obravnava Tomislav Frleta do sodobnejših tem, analize govornega diskurza Ane Zwitter Vitez, analize izrazov za izražanje jakosti v treh različnih jezikih Zrinke Frleta in Anite Pavić in prevajalske teme, opisa in razmisleka o metodi prevoda na pogled Mladena Riegerja.

Članki iz razdelka *Književnost* posegajo na področje treh jezikov, italijanščine, nemščine in španščine. Obravnajo avtorje iz različnih časovnih obdobij. Patrizia Farinelli v svojem članku opisuje novecentizem in Bontempellijev pogled na projekt kulturne prenove v začetku 20. stoletja. Tema prispevka Ignaca Focka je roman *Pepita Jiménez*, ki ga je konec 19. stoletja napisal španski pisatelj Juan Valera. Miša Glišič pa analizira roman sodobne koroške pisateljice Maje Haderlap *Angel pozabe*.

Tako kot v preteklih letih je tudi tokrat najbolj zastopan razdelek *Didaktika tujih jezikov*. V njem Simona Cajhen predstavlja odnos učiteljev francoščine do poučevanja slovnice, Meta Frank za slovenski prostor zelo zanimivo teorijo poučevanja tujega jezika Jefima Izrailjeviča Passova, Andreja Retelj pa metode in pristope k poučevanju nemščine na gimnazijah. Bolj praktično so naravnani ostali članki v tem razdelku. Prispevek Sonie Montero Gálvez bo dragocen za učitelje španščine, pa tudi drugih romanskih jezikov, saj se ukvarja z uporabo člena. Sabina Mulej in Tanja Županek pišeta o uporabi avtentičnih besedil pri pouku tujega jezika na fakulteti. Manca Kladnik in Mateja Dagarin Fojkar predstavljata poučevanje angleščine po metodi Helen Doron; članek bo pritegnil predvsem tiste bralce, ki se zanimajo za poučevanje na zgodnji stopnji. Ioana Jieanu pa v prispevku, napisanem v francoščini, opisuje izkušnjo s pisanjem poezije pri pouku tujega jezika in navaja nekaj konkretnih besedil, ki so jih napisali njeni študentje pri učenju romunščine.

Precej obsežen je letos del, namenjen recenzijam in poročilom. Letos prvič objavljamo tudi intervju; pogovor z zelo zanimivim švicarskim avtorjem Rogerjem Perretom, ki ga je v nemščini pripravila Vesna Kondrič Horvat. Gemma Santiago Alonso piše o priročniku, namenjenem motiviranju branja Barbare Pregelj. Darja Mertelj je napisala dve recenziji učbeniških kompletov, namenjenih učenju italijanščine in recenzijo monografije o razvoju osnovne pismenosti enojezičnih in večjezičnih otrok. Daša Stanič prav tako recenzijo učbeniškega kompleta za učenje italijanščine, Mitja Skubic pa predstavlja učbenik portugalskega jezika, prvi v slovenskem merilu.

Meta Lah

Oddelek za romanske jezike in književnosti
Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani